

ROXANE MARIE GALLIEZ • SENG SOUN RATANAVANH

Ώρα να κοιμηθείς γλυκά

ΑΠΟΔΟΣΗ:
ΘΕΟΦΙΛΟΣ ΜΠΑΧΤΣΕΒΑΝΗΣ



Τυπώθηκε στην Ελλάδα με οικολογικά μελάνια και βερνίκι νερού,
σε χαρτί από βιώσιμα δάση, βιοδιασπώμενο, με ουδέτερο pH, λευκασμένο χωρίς χλώριο.

Τίτλος πρωτοτύπου: *Au lit Miyuki*

Au lit Miyuki
By Roxane Marie Galliez and Seng Soun Ratanavanh
© 2017, De La Martinière Jeunesse, a division of La Martinière Groupe, Paris.
All rights reserved.

1η ελληνική έκδοση: Ιούνιος 2018
Απόδοση: Θεόφιλος Μπαχτσεβάνης
Τυπογραφική διόρθωση: Αρετή Μπουκάλα
Στοιχειοθεσία-σελιδοποίηση: Περικλής Δουβίτσας

ISBN 978-960-504-227-1

Για την ελληνική γλώσσα:
© Εκδόσεις ΝΕΦΕΛΗ - «Τσαλαπετεινός»
και Θεόφιλος Μπαχτσεβάνης
Ασκληπιού 6, 106 80 Αθήνα
Τηλ.: 2103639962, Fax: 2103623093, e-mail: info@nnet.gr

www.tsalapeteinos.com





ΜΕ ΜΙΑ ΧΡΥΣΗ ΒΡΟΧΗ ΑΠΟ ΗΛΙΑΧΤΙΔΕΣ,
η μέρα πλησίαζε στο τέλος της. Λίγο ακόμη
και θα νύχτωνε. Τα μυρμήγκια σταματούσαν πια
να κουβαλούν τις προμήθειές τους, το αηδόνι συγύριζε
τη φωλιά του κι ο βάτραχος κωνόταν στον παλιό κουβά
του κήπου να περιμένει το ξημέρωμα. Ο δίσκος του ήλιου
χαμήλωνε σιγά σιγά και το φεγγάρι ετοιμαζόταν να κάνει
την εμφάνισή του. Το τραγούδι των σπουργιτιών συνόδεψε
τον ήχο μιας καμπάνας, που σήμαινε την ώρα του ύπνου.

Μα πού είναι η Μιγιούκι;





Είναι ακόμη έξω και παίζει. Ο παππούς της προσπαθεί να την πείσει να πάει στο κρεβάτι της. Εκείνη όμως δεν θέλει να τον ακούσει.

– Μιγιούκι, είναι ώρα να ετοιμαστείς για ύπνο.

Σκέψου πόσα όνειρα σε περιμένουν κι απόψε!

– Όχι ακόμη, παππού. Κοίτα, έχει φως ακόμη. Πρέπει να κάνω ένα σωρό δουλειές.

– Αλήθεια, Μιγιούκι; Και δεν μπορούν να περιμένουν μέχρι αύριο;

Η Μιγιούκι παίζει με το αεράκι που φυσάει, και ψάχνει τρόπο να κερδίσει όσο πιο πολύ χρόνο μπορεί.

– Είναι πολύ νωρίς για ύπνο, παππού. Δεν είμαι κουρασμένη!

– Εσύ μπορεί να μη νιώθεις κουρασμένη, Μιγιούκι, αλλά έχεις ανάγκη από ξεκούραση.



- Δεν καταλαβαίνεις, παππού! Δεν γίνεται να κοιμηθώ τώρα. Πρέπει... πρέπει να ετοιμάσω τον κήπο μας για τις λιβελούλες. Θα έρθουν αύριο να μας επισκεφτούν.
- Θα είναι πολλές, Μιγιούκι;
- Ναι! Είναι πολύ σημαντική επίσκεψη. Βοήθησέ με, σε παρακαλώ, να ετοιμάσω μια γωνιά στον κήπο για να τις καλωσορίσουμε. Νά, εκεί, κάτω απ' την κερασιά.
- Καλά, Μιγιούκι. Μετά όμως θα πας να κοιμηθείς.

Κι έτσι ο παππούς βοήθησε τη Μιγιούκι. Λίγα πεσμένα φύλλα, τρία κλαδάκια και μια παπαρούνα – έτοιμος ο κήπος για να υποδεχτεί τις λιβελούλες.